



## **ACTA DEL H. CONCEJO MUNICIPAL DE ALGARROBO**

### **SESIÓN EXTRAORDINARIA N° 02 DE 28.04.2015**

En la Comuna de Algarrobo, a 28 de Abril de 2015, siendo las 20.00 horas, se llevó a cabo la sesión extraordinaria N° 2 del H. Concejo Municipal de Algarrobo, en dependencias de la I. Municipalidad de Algarrobo ubicada en Av. Peñablanca N° 250; presidió la sesión, su presidente, el Sr. Alcalde I. Municipalidad de Algarrobo Jaime Osvaldo Gálvez Fuenza, y contó con la asistencia de los siguientes concejales:

**Sra. Antonieta Sandoval Solís**

**Sra. Yolanda Yáñez Maldonado**

**Sr. Manuel Catalán Aranda**

**Sr. Fernando Gómez Ceballos**

**Sr. Carlos Tapia Avilés**

**Sr. Ramón Marín Sepúlveda**

**Actúa como Ministro de Fe; la Secretaria Municipal, Sra. Paulina Moyano Mejías.**

#### **TABLA**

**1.-** Entrega cuenta pública 2014, por parte del señor Alcalde I. Municipalidad de Algarrobo, Sr. Jaime Gálvez Fuenza, en cumplimiento obligación establecida en normativa legal vigente, Ley N° 18.695 Orgánica Constitucional de Municipalidades.

**Sr. Presidente:** En nombre de Dios y la Patria, se abre la sesión.

**1.- Entrega cuenta pública 2014, por parte del señor Alcalde I. Municipalidad de Algarrobo, Sr. Jaime Gálvez Fuenza, en cumplimiento obligación establecida en normativa legal vigente.**

**Alcalde:** Señores asistentes, vamos a dar la cuenta pública en cumplimiento a obligación legal, en esta oportunidad nombrando lo más relevante en la exposición, y la cuenta pública con sus detalles en totalidad, estará disponible a partir de mañana en la página web del municipio para toda la comunidad.





**INFORME DE SESIONES DEL HONORABLE CONCEJO MUNICIPAL DE ALGARROBO REALIZADAS DURANTE EL AÑO 2014.**

Concejo Municipal	Detalle
36	Sesiones Ordinarias
12	Sesiones Extraordinarias
186	Acuerdos por el H. Concejo Municipal.

Concejo Municipal

**I. Municipalidad Algarrobo**

**CUENTA PÚBLICA 2014**

El H. Concejo dentro de su gestión está la función de las diferentes Comisiones de trabajo las que se dividen en:

*Concejo Municipal*

**6 Comisiones de Trabajo**

*Concejo Municipal*

**I. Municipalidad Algarrobo**

**CUENTA PÚBLICA 2014**

*Concejo Municipal*

**COMISION DE EDUCACION Y CULTURA**  
 Presidente:  
 Sr. Concejal Don Fernando Gómez Ceballos

*Concejo Municipal*

**COMISION DE FOMENTO PRODUCTIVO Y ORDENAMIENTO TERRITORIAL**  
 Presidente:  
 Sr. Concejal Don Manuel Catalán Aranda

*Concejo Municipal*

**COMISION DE SALUD Y MEDIO AMBIENTE**  
 Presidente:  
 Sra. Concejal Doña Antonieta Sandoval Solís

*Concejo Municipal*



Quiero detenerme en este punto, para agradecer públicamente a cada uno de los miembros del H. Concejo Municipal, por su trabajo; aportes, y decir en respuesta a críticas de las que son objeto, que en Algarrobo nuestros concejales si trabajan, y bastante; estudiando, analizando y formulando observaciones en los más diversos temas relacionados con el quehacer municipal, proyectos de desarrollo comunal, así como cumpliendo su labor fiscalizadora.

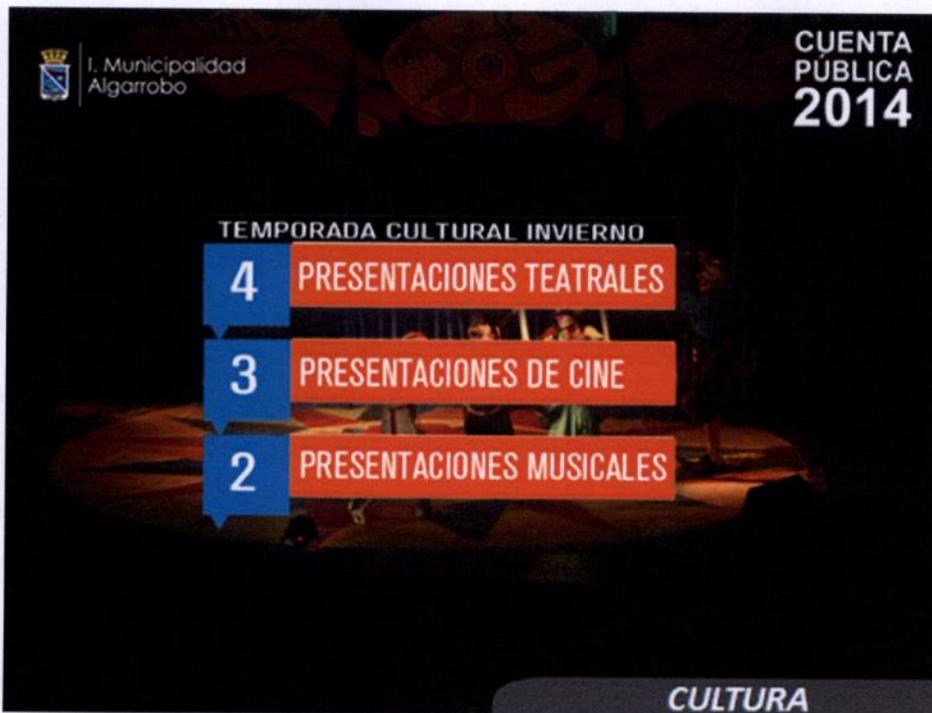




Y respecto del Consejo de la Sociedad Civil de Algarrobo, cuerpo colegiado; destacar, decir que sus miembros, junto con asistir a las sesiones oficiales que deben ser convocadas por ley cada año; ellos, mediante la auto convocatoria a sesiones de trabajo permanentes, se abocaron durante el año 2014 al análisis de diversos temas municipales, y de proyectos relacionados con el desarrollo de la comuna, el actual COSOC cumple período este año correspondiendo su renovación.









I. Municipalidad Algarrobo

**CUENTA PÚBLICA 2014**

**CULTURA**

**PROYECTO ORQUESTAS JUVENILES**

**ORQUESTA DE CUERDAS**

**ORQUESTA INSTRUMENTAL**

La Ilustre Municipalidad de Algarrobo, ha formado dos Agrupaciones de Orquestas Infanto Juveniles. De Todas las actividades culturales de tipo formativas, las Orquestas Infanto Juveniles han demostrado ser la más eficaz de las herramientas para el fortalecimiento y la contención social ya que involucra al núcleo familiar de manera integral.

**CULTURA**

I. Municipalidad Algarrobo

**CUENTA PÚBLICA 2014**

**Meta**

**8 TALLERES**

**15 ACTIVIDADES**

**DEPORTE Y JUVENTUD**

**I. Municipalidad Algarrobo**

**CUENTA PÚBLICA 2014**

*Taller Voleibol: Martes Miercoles y Viernes*

*Taller Fútbol: Lunes, Miercoles y Viernes*

*Taller Basquetbol: Lunes, Miercoles y Viernes*

DPTO DEPORTE Y JUVENTUD  
I. MUNICIPALIDAD DE ALGARROBO

**DEPORTE Y JUVENTUD**

This slide features a background image of a beach volleyball court with people playing. A blue banner in the foreground displays the logo of the Department of Sports and Youth of the Municipality of Algarrobo. Three red callout boxes with blue arrows point to the text describing the volleyball, soccer, and basketball workshops.

**I. Municipalidad Algarrobo**

**CUENTA PÚBLICA 2014**

*Clases para el Adulto Mayor Estrellitas de Mirasol: Lunes, Miercoles y Viernes*

*Sector Mirasol*

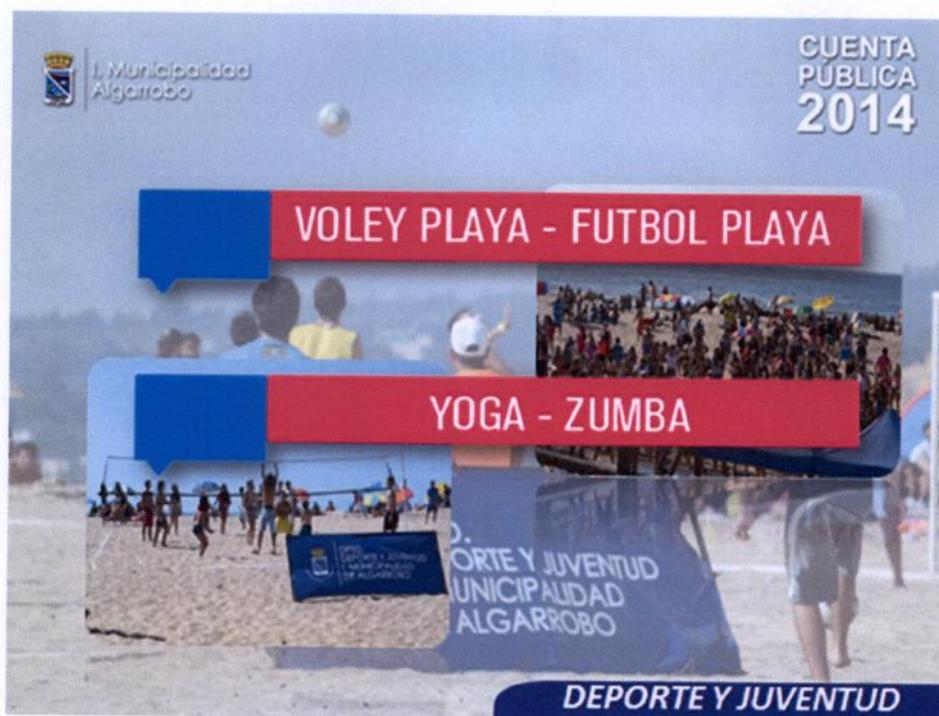
*Clases para el Adulto Mayor Años Dorados Mirasol: Lunes, Miercoles y Viernes*

*Sector Mirasol*

DPTO DEPORTE Y JUVENTUD  
I. MUNICIPALIDAD DE ALGARROBO

**DEPORTE Y JUVENTUD**

This slide features a background image of an indoor community center where elderly people are participating in activities. A blue banner in the foreground displays the logo of the Department of Sports and Youth of the Municipality of Algarrobo. Two red callout boxes with blue arrows point to the text describing the classes for 'Estrellitas de Mirasol' and 'Años Dorados Mirasol'. Two orange callout boxes with white text point to the 'Sector Mirasol' label.





**I. Municipalidad Algarrobo**

**CUENTA PÚBLICA 2014**

**PROYECTO FONDEPORTE**

**300 PARTICIPANTES ALGARROBO CORRE**

**DEPORTE Y JUVENTUD**

ORTE Y JUVENTUD  
UNICIPALIDAD  
ALGARROBO

**I. Municipalidad Algarrobo**

**CUENTA PÚBLICA 2014**

**FOMENTO PRODUCTIVO**

- EXPO ARTESANOS**
- POSTULACIONES CAPITAL SEMILLA**
- POSTULACIONES CAPITAL ABEJA**

**FOMENTO PRODUCTIVO**

- PROYECTO GESTORES TURISTICOS PARA ALGARROBO**
- CAPACITACIONES**

**FOMENTO PRODUCTIVO**



I. Municipalidad Algarrobo

CUENTA PÚBLICA 2014

Sence  
apoya el  
acceso local

1.260 PERSONAS COLOCADAS EN UN EMPLEO

OMIL



I. Municipalidad Algarrobo

CUENTA PÚBLICA 2014

APORTE MUNICIPAL

\$ 9.807.040 Programa "Limpieza, Recuperación y Mantenimiento de Quebradas y Áreas Silvestres"

MEDIO AMBIENTE





**I. Municipalidad Algarrobo**

**CUENTA PUBLICA 2014**

**\$ 16.252.565** Asistencia Sociales Entregadas por el Departamento Social Año 2014

### Asistencia Sociales

Tipo de Ayuda	Monto
Medicamentos	\$ 1.497.113
Servicios Básicos de Luz	\$ 578.241
Servicios Básicos de Agua	\$ 263.742
Servicios Funerarios	\$ 2.562.001
Materiales de Construcción	\$ 4.981.248
Alimentación	\$ 240.000
Pasajes destino Santiago y Valparaíso	\$ 1.885.000
Escolares	\$ 48.430
Examen Médicos	\$ 1.431.630
Lentes Ópticos	\$ 412.600
Colchones	\$ 76.000
Artículos de Aseo	\$ 895.850
Arriendo	\$ 285.000
Estanque de Agua	\$ 597.710
Viviendas de Emergencia	\$ 498.000
<b>Total</b>	<b>\$ 16.252.565</b>

**SOCIAL**

**I. Municipalidad Algarrobo**

**CUENTA PUBLICA 2014**

### Juguetes de Navidad

Tipo de Ayuda	Cantidad	Monto
Juguetes	1.500	\$ 2.050.108

### Becas Municipal

Tipo de Ayuda	Cantidad	Monto
Becas Enseñanza Superior	182	\$ 48.600.000

### Becas Municipal

Tipo de Ayuda	Cantidad	Monto
Becas al Talento Deportivo	4	\$ 1.400.000

**SOCIAL**









Municipalidad Algarrobo S.O.M.E. Sector Rojo

Sector Azul S.O.M.E. SAPU

CUENTA PÚBLICA 2014

Resumen Balance Presupuestario Ingresos 2014

Cuentas	Denominación	Presupuesto Inicial	Presupuesto Vigente	Saldo Presupuestario	Acumulado
05-03-006	Del Servicio de Salud	692.711.960	750.224.960	6.547.831	743.677.129
05-03-099	De Otras Entidades Pub.	62.100.535	49.943.268	16.967.510	32.975.758
05-03-101	De la Munic. a Serv. Incorp.	290.000.000	505.000.000	30.627.150	535.627.150
115-07	Ingresos de Operación	48.000.000	48.000.000	4.850.000	43.150.000
115-08	Otros Ingresos Corrientes	71.963.561	71.963.561	33.494.548	38.469.013
115-15	Saldo Inicial de Caja	2.924.722	70.287.262	-----	70.287.262
<b>TOTAL</b>		<b>1.167.700.778</b>	<b>1.495.419.051</b>	<b>31.232.739</b>	<b>1.464.186.312</b>

SALUD

Municipalidad Algarrobo S.O.M.E. Sector Azul

SAPU

CUENTA PÚBLICA 2014

Resumen Balance Presupuestario Gastos 2014

Cuentas	Denominación	Presupuesto Inicial	Presupuesto Vigente	Saldo Presupuestario	Acumulado
21	Gasto en Personal	935.395.736	1.224.734.641	23.728.668	1.207.005.973
22	Bienes y Servicios de C.	220.952.000	258.434.540	29.271.982	229.162.558
23	Prestaciones de Seguridad	-----	-----	-----	-----
24	Transferencias Corrientes	-----	-----	-----	-----
26	Cta. por Pagar Otros G.C.	-----	-----	-----	-----
29	Adq. de Activos no Financ.	7.700.000	8.600.000	2.296.031	6.303.969
31	Iniciativas de Inversión	-----	-----	-----	-----
34	Deuda Flotante Total	3.650.042	3.650.042	3.650.042	-----
35	Saldo Final de Caja	-----	-----	-----	-----
<b>TOTAL</b>		<b>1.167.700.778</b>	<b>1.495.419.223</b>	<b>58.946.723</b>	<b>1.436.472.500</b>

SALUD

**I. Municipalidad Algarrobo**

**CUENTA PÚBLICA 2014**

**FINANCIAMIENTO PROGRAMA**  
**\$ 17.545.000 CHILE CRECE CONTIGO**

- FORTALECIMIENTO MUNICIPAL
- FORTALECIMIENTO AL DESARROLLO INFANTIL
- HABILITACIÓN ESPACIOS PÚBLICOS INFANTILES

**DIDECO**

This graphic features a background image of a large, light-colored building. It includes the logo of the I. Municipalidad Algarrobo in the top left and the text 'CUENTA PÚBLICA 2014' in the top right. A central blue banner displays the program name and funding amount. Below this, three blue boxes list the program's focus areas. The 'DIDECO' logo is positioned in the bottom right corner.

**I. Municipalidad Algarrobo**

**CUENTA PÚBLICA 2014**

**FINANCIAMIENTO PROGRAMA**  
**\$ 25.076.000 SENDA - PREVIENE**

**DIDECO**

This graphic features a background image of the same building as the first graphic. It includes the logo of the I. Municipalidad Algarrobo in the top left and the text 'CUENTA PÚBLICA 2014' in the top right. A central blue banner displays the program name and funding amount. Below this, three tilted photographs show community activities: a group of people in front of a blue container, a group in a meeting room, and a group in a presentation room. The 'DIDECO' logo is positioned in the bottom right corner.



**I. Municipalidad Algarrobo**

**CUENTA PÚBLICA 2014**

**PROGRAMA MUJER Y GÉNERO**

**CELEBRACIÓN DÍA DE LA MUJER**

**TALLERES DIRIGIDOS A LA MUJER Y COMUNIDAD EN GENERAL**

**TELAR - CAPOEIRA - LANIGRAFÍA - PINTURA**

**CORTE Y CONFECCIÓN - CHI KUNG**

**DIDECO**

**I. Municipalidad Algarrobo**

**CUENTA PÚBLICA 2014**

**PROGRAMA INFANCIA**

**\$ 24.240.000**

**FUTBOL CALLE - ESCUELA DE VERANO**

**CELEBRACIÓN DÍA DEL NIÑO**

**CELEBRACIÓN CÍVICA CON NIÑOS DE LAS ESCUELAS GLORIAS NAVALES Y GLORIAS DEL EJERCITO**

**CELEBRACIÓN DE NAVIDAD CON NIÑOS DE LA COMUNA**

**DIDECO**



 I. Municipalidad Algarrobo

**CUENTA PÚBLICA 2014**

**39** OCUPACIONES DE BNUP

**3** CONTRATOS DE BIENES INMUEBLES

**4** PERMISOS PRECARIOS

**JURÍDICO**

 I. Municipalidad Algarrobo

**CUENTA PÚBLICA 2014**

**29** CAUSAS JUDICIALES

**28** INFORMES DE LA CONTRALORÍA GENERAL DE LA REPÚBLICA

**JURÍDICO**

**I. Municipalidad Algarrobo**

**CUENTA PÚBLICA 2014**

**5 ESTABLECIMIENTOS EDUCACIONALES**

**1.076 ALUMNOS MATRICULADOS**

**96 DOCENTES**

**EDUCACIÓN**

This infographic features a background image of a school building. It includes the logo of the Municipality of Algarrobo and the title 'CUENTA PÚBLICA 2014'. Three data points are presented in callout boxes: 5 educational establishments, 1,076 enrolled students, and 96 teachers. The word 'EDUCACIÓN' is written in a green banner at the bottom.

**I. Municipalidad Algarrobo**

**CUENTA PÚBLICA 2014**

**Fondo De Apoyo A La Educación Pública Municipal Año 2014**

- INSTALACIÓN Y MEJORA DE TECNOLOGÍA COMPUTACIONAL EN ESTABLECIMIENTOS
- SUB BASE PISO PULASTIC MULTICANCHA E IMPLEMENTACIÓN DEPORTIVA COLEGIO CARLOS ALESSANDRI
- IMPLEMENTACIÓN DEPORTIVA

**EDUCACIÓN**

This infographic features a background image of a school building. It includes the logo of the Municipality of Algarrobo and the title 'CUENTA PÚBLICA 2014'. A central box lists the activities of the 'Fondo De Apoyo A La Educación Pública Municipal Año 2014': installation and improvement of computer technology in establishments, sub-base floor pulastic multi-court and sports implementation at Colegio Carlos Alessandri, and sports implementation. The word 'EDUCACIÓN' is written in a green banner at the bottom.


 I. Municipalidad  
Algarrobo

**CUENTA PÚBLICA  
2014**

**FONDO DE REVITALIZACIÓN AÑO 2013 - 2014**

COLEGIO CARLOS ALESSANDRI ALTAMIRANO	\$ 26.382.925
ESCUELA BÁSICA EL YECO	\$ 5.797.359
ESCUELA RURAL SAN JOSÉ	\$ 1.488.489
LICEO TÉCNICO CARLOS ALESSANDRI	\$ 19.295.141
ESCUELA DE PÁRVULOS LOS CLAVELES	\$ 1.453.689

**EDUCACIÓN**


 I. Municipalidad  
Algarrobo

**CUENTA PÚBLICA  
2014**

**PROYECTO DE INTEGRACIÓN ESCOLAR (PIE)**

ESTABLECIMIENTOS	ALUMNOS INTEGRADOS	SUBVENCIÓN
ESCUELA DE PÁRVULOS LOS CLAVELES	19	\$ 9.598.716
ESCUELA BÁSICA SAN JOSÉ	14	\$ 11.414.995
ESCUELA EL YECO	42	\$ 31.129.116
COLEGIO CARLOS ALESSANDRI ALTAMIRANO	82	\$ 59.971.912
LICEO TÉCNICO CARLOS ALESSANDRI ALTAMIRANO	47	\$ 22.125.499
<b>TOTAL</b>	<b>204</b>	<b>\$ 134.240.238</b>

**EDUCACIÓN**



I. Municipalidad Algarrobo

CUENTA PÚBLICA 2014

EDUCACIÓN EXTRACURRICULAR

**350** ALUMNOS EN DIFERENTES CATEGORÍAS

FUTBOL - TENIS DE MESA - AJEDREZ  
VOLEIBOL - HÁNDBOL Y BASQUETBOL

EDUCACIÓN

This graphic features a blue sky background with a school building at the bottom. It includes the logo of the Municipality of Algarrobo and the text 'CUENTA PÚBLICA 2014'. A central banner indicates '350 ALUMNOS EN DIFERENTES CATEGORÍAS' under the heading 'EDUCACIÓN EXTRACURRICULAR'. Below this, a list of sports is provided: 'FUTBOL - TENIS DE MESA - AJEDREZ' and 'VOLEIBOL - HÁNDBOL Y BASQUETBOL'. The word 'EDUCACIÓN' is written in white on a green bar at the bottom.

I. Municipalidad Algarrobo

CUENTA PÚBLICA 2014

EDUCACIÓN EXTRACURRICULAR

**65** ALUMNOS CLASES DE VELA

EDUCACIÓN EXTRACURRICULAR

**45** ALUMNAS GIMNASIA ARTÍSTICA

EDUCACIÓN

This graphic features a blue sky background with a school building at the bottom. It includes the logo of the Municipality of Algarrobo and the text 'CUENTA PÚBLICA 2014'. Two banners are present: one for '65 ALUMNOS CLASES DE VELA' (with an image of a sailboat) and another for '45 ALUMNAS GIMNASIA ARTÍSTICA' (with an image of children). Both are under the heading 'EDUCACIÓN EXTRACURRICULAR'. The word 'EDUCACIÓN' is written in white on a green bar at the bottom.

**I. Municipalidad Algarrobo**

**CUENTA PÚBLICA 2014**

**Balance de Ejecución Presupuestario Acumulado Ingresos 2014**

Item	Denominación	Presupuesto Inicial	Presupuesto Vigente	Ingreso Percibido	Saldo Presupuestario	Ingreso por Percibir
06	Transferencias Corrientes	1.486.832	2.530.281	2.529.232	1.049	-----
07	Ingresos de Operación	14.002	4.002	400	3.602	-----
08	Otros Ingresos Corrientes	19.302	43.352	40.191	3.161	-----
13	Transf. para Gastos de Cap.	3	3	--	3	-----
15	Saldo Inicial de Caja	1	267.940	267.940	--	-----
<b>TOTAL</b>		<b>1.500.140</b>	<b>2.845.578</b>	<b>2.837.763</b>	<b>7.815</b>	<b>-----</b>

\* Valores en Miles de Pesos

**EDUCACIÓN**

**I. Municipalidad Algarrobo**

**CUENTA PÚBLICA 2014**

**Balance de Ejecución Presupuestario Acumulado Gastos 2014**

Item	Denominación	Presupuesto Inicial	Presupuesto Vigente	Obligación Devengada	Saldo Presupuestario	Deuda Exigible
21	C x P Gastos en Personal	1.150.039	1.989.237	1.816.509	172.728	-----
22	C x P Bienes y Servicios de C.	246.230	621.548	300.334	321.214	-----
23	C x P Prestaciones de Seg. Soc.	38.000	73.000	49.485	23.514	-----
24	C x P Transferencia Corrientes	2.500	10.400	7.813	2.587	-----
26	C x P Otros Gastos Corrientes	10.000	56.506	56.010	496	-----
29	C x P Adquis. de Activos no Financ.	51.362	94.860	60.105	34.755	-----
31	C x P Iniciativas de Inversión	8	8	--	8	-----
34	C x P Servicios de la Deuda	20.000	18	17	1	-----
35	Saldo Final de Caja	1	1	--	1	-----
<b>TOTAL</b>		<b>1.500.140</b>	<b>2.845.578</b>	<b>2.290.273</b>	<b>555.305</b>	<b>-----</b>

\* Valores en Miles de Pesos

**EDUCACIÓN**





**I. Municipalidad Algarrobo**

**CUENTA PÚBLICA 2014**

**Otros Cobros**

Ingresos	Monto
235	\$ 70.535.292

OTROS COBROS (filmaciones, fotografías, Fiestas Patrias, B.N.U.P., entrega de volantes, ingresos varios y reservado de estacionamiento).

**RENTA Y PATENTES**

**I. Municipalidad Algarrobo**

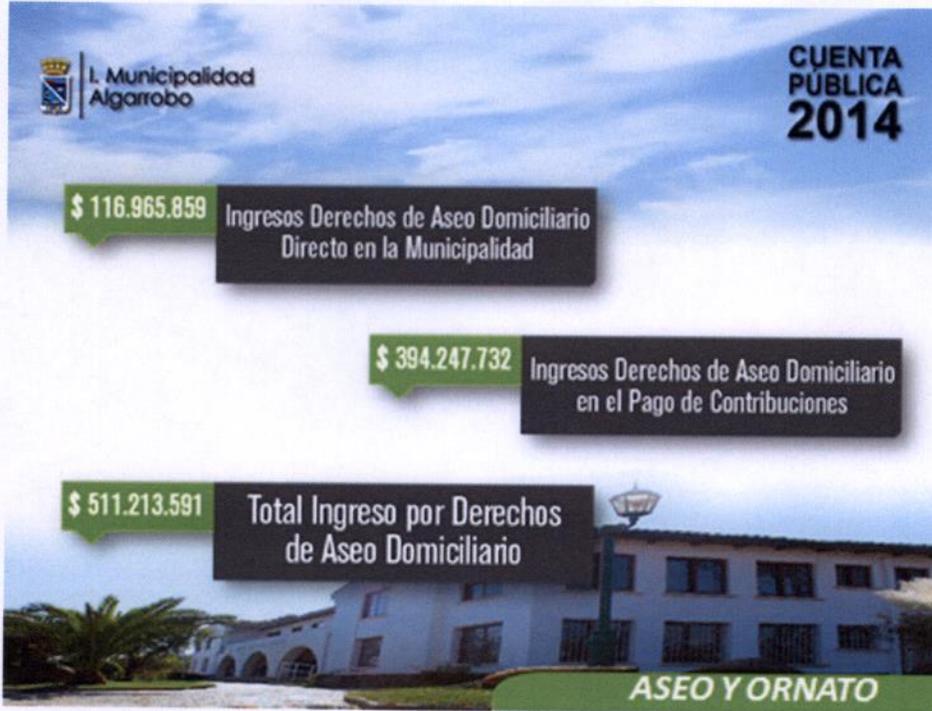
**CUENTA PÚBLICA 2014**

**ASEO Y ORNATO**  
*Recolección de Residuos Domiciliarios*

**ASEO Y ORNATO**  
*Barrido de Calles y Papeleo*

**ASEO Y ORNATO**











I. Municipalidad Algarrobo

CUENTA PUBLICA 2014

Pavimentos Participativos  
Proyectos 2013-2015

\$ 787.000.000

5 Proyectos

SECPLAC

This image shows a construction site for participatory paving projects. A yellow excavator is visible in the background, working on a road. The foreground shows a newly laid concrete curb and a gravel base. The text overlay provides details about the projects, including the total budget of \$787,000,000 and the number of projects completed between 2013 and 2015.



I. Municipalidad Algarrobo

CUENTA PUBLICA 2014

Proyectos FRIL  
Sede AFAMA

\$ 52.000.000

2 Proyectos

SECPLAC

This image shows the construction of a wooden structure, identified as the AFAMA headquarters. The structure features a prominent wooden roof with exposed rafters and is supported by several vertical wooden posts. The text overlay indicates that these are FRIL projects with a total budget of \$52,000,000 and that two projects have been completed.





Quiero, al igual como lo hiciera el año pasado, terminar agradeciendo en forma especial, el trabajo de nuestras mujeres barredoras, ellas cada 1 de Enero se sacrifican limpiando las calles de nuestra comuna para recibir a quienes nos visitan.

No habiendo más temas que tratar, se levanta la sesión.

Certifico que este ejemplar es copia fiel del original del Acta N° 02, de Sesión Extraordinaria N° 02 del H. Concejo Municipal de Algarrobo, celebrada el día 28.04.2015.



**JAIME OSVALDO GÁLVEZ FUENZA**  
**ALCALDE**



**PAULINA FÁTIMA MOYANO MEJÍAS**  
**SECRETARIA MUNICIPAL**  
**MINISTRO DE FE**